



Fiscal General  
de New York  
**Letitia James**

### Estimados neoyorquinos,

Suena fácil y rápido: alguien entrega un cheque personal o una autorización de débito a su cuenta a cambio de un préstamo más una comisión (que en realidad es interés sobre el préstamo).

Los prestamistas de día de pago se comprometen a no cobrar el cheque hasta el siguiente día de pago. No necesita verificación de crédito, ni referencias. Los prestatarios simplemente deben demostrar que tienen una cuenta bancaria y una fuente de ingresos regulares.

Pero las cosas rápidas y fáciles pueden resultar caras. Cuotas, renovaciones de préstamos, intereses... todo se acumula con rapidez, a veces hasta el equivalente a una tasa de interés anual de 900%. Doce millones de estadounidenses usan préstamos de día de pago cada año.

Muchos préstamos de día de pago son ilegales en el Estado de NY, y otros préstamos a corto plazo están estrictamente regulados. Este folleto le ofrece recomendaciones para evitar quedar atrapado en un ciclo de deuda interminable.

Si ya está atrapado con un prestamista de día de pago que actúa de manera ilegal, quiero saberlo: presente una denuncia en mi Oficina de Fraudes al Consumidor. Podemos ayudarle a cerrar el negocio de estos usureros.

Atentamente,

*Letitia James*

# Recursos

**Oficina de Fraudes al Consumidor, Oficina de la Fiscal General del Estado de New York**

(800) 771-7755  
ag.ny.gov

**Departamento de Servicios Financieros del Estado de New York**

(800) 342-3736  
dfs.ny.gov

**Oficina de Protección Financiera al Consumidor de EE. UU.**

(855) 411-2372  
consumerfinance.gov

**Comisión Federal de Comercio de EE. UU.**

(877) 382-4357  
ftc.gov



# Préstamos de día de pago

Evite la espiral de deuda



Oficina de la Fiscal General del Estado de New York  
**Letitia James**

## El alto costo de los préstamos de día de pago

### Las "cuotas" pequeñas se acumulan

Una comisión financiera de \$15 sobre un préstamo de \$100 a dos semanas equivale a una tasa de interés anual del 391%. Es común ver tasas de interés extremas, que llegan a 900%.

### El ciclo de deuda

Cuando vencen los préstamos y los deudores no pueden pagarlos, muchos prestamistas "transfieren" o renuevan los préstamos, con una cuota adicional. El deudor termina pagando muchas veces el valor original del préstamo en intereses, sin pagar nunca el capital. Un informe de la industria de 2012 determinó que el prestatario promedio utiliza ocho préstamos y está endeudado cinco meses del año.

### Robo de identidad

Los prestamistas en línea con frecuencia exigen que el consumidor proporcione su número de seguro social y la información de su cuenta bancaria. Revelar información personal a prestamistas desconocidos puede tener como resultado fraudes y robo de identidad.

## New York limita las tasas de interés

Las leyes de New York protegen a los consumidores contra las tasas de interés exorbitantes que cobran muchos prestamistas de día de pago. Los prestamistas de día de pago que no tienen licencia del Estado de New York no pueden cobrar a las personas en New York intereses superiores al 16% sobre préstamos personales por \$25,000 o menos. Los prestamistas de día de pago que tienen licencia del Estado de New York pueden cobrar tasas de interés de hasta 25%. La mayoría de los prestamistas de día de pago cobran mucho más.

**Nota:** Debido a las leyes federales, las tasas de usura de New York no se aplican a la mayoría de los bancos y tarjetas de crédito.

## Préstamos con otros nombres

Los préstamos a corto plazo usan muchos nombres, a veces relacionados con el prestatario al que están dirigidos. Evite los préstamos con comisiones e intereses que excedan los límites legales, y sospeche de quienes lo animan a renovarlos.

### Adelantos sobre pensiones

Pueden llamarlo un adelanto o una compra, pero funciona como un préstamo. Dirigidos a quienes son elegibles para recibir o a quienes reciben pensiones definidas - militares retirados, servidores públicos, maestros y algunos jubilados corporativos - los "adelantos sobre pensiones" usualmente exigen a los prestatarios que cedan una parte, o la totalidad, de los pagos futuros de su pensión a cambio de dinero en efectivo hoy. Las tasas de interés reales que se les cobran a los consumidores pueden ser de muchas veces el límite legal en New York. Pueden parecer una alternativa fácil, pero los adelantos sobre pensiones pueden ser devastadores.

### Préstamos con pagos parciales

Aunque suenan como un producto bancario legítimo, y en muchos casos lo son, los préstamos con pagos parciales pueden tener tasas de interés anuales de más de 300%. Los intereses usualmente se pagan al principio del préstamo, y se anima a los deudores a refinanciar o "renovar" el préstamo. Siguen pagando intereses sin pagar el capital. Con plazos más largos que los de los préstamos de día de pago, los consumidores siguen endeudados por meses, o incluso años.

### Préstamos con garantía automotriz

Estos pequeños préstamos, garantizados con un vehículo automotor, también tienen tasas de interés anuales muy altas. Peor aún, el incumplimiento con un solo pago puede tener como resultado el embargo de su automóvil o camión.

## Algunas alternativas

**Comuníquese con sus acreedores para acordar un plan de pagos.** Con frecuencia le ofrecerán prórrogas en sus facturas. Asegúrese de preguntar por las comisiones y costos adicionales.

**Hable con su empleador sobre un adelanto de su sueldo.** Los empleadores tienen diferentes políticas, pero usted podría tener que llenar una solicitud en la que detalle por qué necesita el adelanto. Usualmente los pagos se deducen de sus sueldos futuros.

**Considere un préstamo de una cooperativa de crédito, o un adelanto en efectivo de una tarjeta de crédito.** Estas opciones usualmente tienen intereses más bajos que un préstamo de día de pago. Compare y busque la mejor oferta.

### Encuentre a un prestamista autorizado.

Los prestamistas con licencia del Estado de NY pueden hacer préstamos sin garantía que son menos costosos que los de la mayoría de los prestamistas de día de pago. Comuníquese con el Departamento de Servicios Financieros del Estado de NY o visite [dfs.ny.gov](http://dfs.ny.gov) para ver una lista.

**Estudie los planes de cuentas de cheques de su banco.** Por una comisión, muchos bancos ofrecen planes para transferir dinero de una cuenta de ahorros, tarjeta de crédito o línea de crédito para cubrir los sobregiros de sus cuentas. Evite los programas de "protección contra sobregiros" que solo cubren los sobregiros individuales.

**Considere una agencia de asesoría crediticia autorizada y sin fines de lucro.** Los planificadores presupuestarios, o agencias de asesoría crediticia, pueden ayudar a reducir las comisiones y tasas de interés, tratar de cancelar cargos y detener las llamadas telefónicas de acoso de los acreedores. Asegúrese de que la agencia está autorizada y no tiene fines de lucro. Comuníquese con el Departamento de Servicios Financieros del Estado de New York o visite [dfs.ny.gov](http://dfs.ny.gov) para ver una lista de planificadores presupuestarios autorizados.

**Revise su retención de impuestos.** Si ha recibido un reembolso de impuestos grande todos los años, quizá pueda reducir el importe retenido de su sueldo. Es mejor tener el dinero disponible cuando lo necesita, en vez de pagar intereses sobre préstamos hasta que llegue su reembolso.